

The Diaries of Chinese International Students In New Zealand

小留学生 生存备忘录

● 本书试图调查和回答以下几个问题：

● 谁是小留学生？

● 为什么小留学生这么困难？

● 他们究竟会遇到什么样的问题？

● 他们又会有哪些收获？

陶 理 / 著



暨南大学出版社
Jinan University Press

**The Diaries of
Chinese International Students
In New Zealand**

小留学生
生存备忘录

陶 理 / 著



暨南大学出版社

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

小留学生生存备忘录/陶理著. —广州:暨南大学出版社, 2006. 1
ISBN 7-81079-666-6

I. 小… II. 陶… III. 散文—作品集—当代 IV. I267

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 155535 号

出版发行: 暨南大学出版社

地 址: 中国广州暨南大学

电 话: 总编室 (8620) 85221601 85226581

营销部 (8620) 85227972 85220602 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

邮 编: 510630

网 址: <http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版: 暨南大学出版社照排中心

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 14.75

字 数: 126 千

版 次: 2006 年 1 月第 1 版

印 次: 2006 年 1 月第 1 次

印 数: 1—4000 册

定 价: 24.80 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)



◆ 作者在新西兰



◆ 作者在2004年广州国际纪录片电影节

陶理，浙江温州人。曾在温州电视台担任《百姓》纪录片栏目制片人。后赴新西兰维多利亚大学学习影视制作，获得研究生深造文凭，并获得惠特理亚理工学院教师资格文凭。主要写作散文及拍摄纪录片。散文《惠灵顿的海事与花事》曾获得2001年老舍散文奖优秀奖，即将播映的纪录片《新西兰小留学生生存备忘录》入选2004年新西兰纪录片双年展，并为2004年广州国际纪录片电影节为展播作品。

自序

春天的一个瞬间

参加完广州国际纪录片电影节，从冬天的广州飞回温州——我的故乡，这个永远有“红泥小火炉”般热辣生活感觉的城市，我收到来自南半球惠灵顿的一封电子邮件。

这封邮件的名字叫“绝对不是垃圾”，是新西兰国际电影节主席 Bill Gosden 先生写来的。信中，他表达了对我的纪录片《我们不是垃圾——新西兰小留学生生存备忘录》的观后感。

“看了你的片子，我非常喜欢。它是一部显示了深深同情和关注的纪录电影，细节翔实，画面优雅。它蕴涵了许多内容，如对不同文化的融入，如青春期的脆弱和坚强，如对个体和社会自我认知的多重可能的探究……它是那么丰富和吸引人，远胜过许多刻意雕琢的匠气之作。我希望能在明年七月的国际电影节上播出这部片子。”

这封电子邮件让我的心立刻飞回到南半球的惠灵顿，十二月，那里是春天。从市中心的维多利亚山顶上看下去，应当是海浓蓝，花艳红，空气如水晶，白云像大船。我觉得天空就是一幅电影银幕，伴着梦想，在寂寞的风中一直放飞不停。

我记得五年前，稚气的我穿着一件中国产的绿色毛衣站在维大电影系楼“绿屋”前深呼吸的模样，那时候我开始进入一个电影的空间，这成了惠灵顿和我的约会。每周我在绿屋的小教室里看电影老

片，看到几乎要呕吐的地步。周末我会选午后走进“灯塔”等一系列惠灵顿的海边小电影院，端一杯“摩卡”边喝边看，电影吞吐了在他乡的陌生感觉。每年七月的国际电影节尤其是一场盛宴。我喜欢小电影院里宽屏银幕在静寂中发光时的那一刹那，感觉到一份美丽的思念犹如发光的春蝉切入你的生命里。它们来自简单的心灵。它们是电影。我打算在他乡，用黑白分明的眼睛去拍摄一部纪录电影。

纪录，是一段生命的旅程。颜色由你选择，但是我选择记忆一段青春。

于是有了对新西兰小留学生群体三年多时间的关注和观察。更简单地说，是三年多的陪伴。

于是有了一个黑发女子拿着摄像机出现在惠灵顿的一所学校里，长达一年多的时间里，这里的留学故事被刻写在我的磁带里。一天又一天，我们慢慢地长大了。

为了这部片子，我以老师的身份介入小留学生的群体，在和学生们真诚的互动中，故事开始了……

这是一个老师和学生之间在他乡共同长大的故事，这是一部给所有在两种文化之间穿梭旅行的少年的纪录片。

我记得片子的开始是南半球春天的一个瞬间，我的学生们，一群新西兰小留学生在教室里唱那首歌：

我要你陪着我
看着那海龟水中游
慢慢地爬在沙滩上
看那浪花一朵朵

你不要害怕
你不会寂寞
我会一直陪在你左右
让你乐悠悠
.....

日子一天天过
我们慢慢地长大
.....

我知道有一天
你一定会爱上我
因为我觉得自己真的很不错
.....

我记得触动我心灵的那些小留学生的成长瞬间，比如第一集里Ken在父亲节独自想家时候偷偷的哭泣；第二集里Rose因为《浪花》这首中文歌曲找到了第一个新西兰朋友时候脸上自豪的笑容；第三集里琳终于踏入校园舞会时候无忧无虑的表情；第四集里永远戴着北京时间手表留学的简在黑暗中接受采访时候说的那句话：“我是中国人，我始终都是要回去的。”

我曾经为抓住Rose生日时在校园里和朋友欢聚的那个镜头，在校园里拿着摄像机狂奔；我曾经一天天陪着孩子们，看他们如何欢笑哀愁；我曾经带着摄像机随他们去南岛旅行，又飞回老家过春节；

小留学生生存备忘录

自序

我曾经独自握住八十多卷带子，默默地在剪辑机房里一日日坐到夜深。磁带里所有青春的声音，喧哗着，陪伴着我，走完这段旅程。

一次记录是一段旅程。属于被记录者，也属于记录者。

我记得这些。摄像机也记得这些，厚厚的磁带里面有近八十小时的青春，它属于我，属于故事里的主人公，属于所有的小留学生，也属于关心他们的父母、老师、寄宿家庭父母，无论他们是中国人，还是外国人。中国小留学生所引出的跨文化教育话题，是世界性的。他们值得被关注。

记得有一句话说：没有纪录片的世界，犹如没有相册的家，是不完整的。

那么，遥远的海那边，我曾经悄悄地为一群在青春期远行的孩子们，拍下了一张张照片。

——那是春天的一个瞬间……

陶理

2005年12月温州

目 录

CONTENTS

自序 /1

七月无故事：我的中学时代 /1

中国的高中记忆：七月无故事 /6

新西兰家书——一读小留学生 /11

维大二三事 /18

1.只有一处风景 /18

2.芦苇深处的歌 /21

3.记不得毕业那天 /23

学在新西兰 /27

主流中学校园里的泪和笑——二读小留学生 /33

从“你有多聪明”(How smart you are)到“你聪明在什么地方”(How are you smart)

——MI理论在新西兰主流校园里的影响 /49

个性化校园里的师生关系模式：从MI到MSC /55



创造：教育的诗篇 /61

西方校园里老师的采访 /67

让音乐声渗透校园 /69

我帮助学生回答一个问题：我是谁 /71

中学不仅是一个学习的地方，也是一个人成长的地方 /74

好学生是有个性的学生 /77

新西兰的中国小留学生生存报告 /81

多元文化中游泳的另类青春：新西兰小留学生成长备忘录 /85

1. 广州少年如是说：爸爸妈妈，请你们看到“垃圾”行为后面的成长 /85

2. 抢没抢到球都要往前冲 / 学会把握自由是我无限的财富 / 不选大学选大专 /88

3. 故乡明月他乡看 / 红灯前的尴尬 / 酒桌刀叉两相知 / 我作为小留学生如何看中国 /91

新西兰主流社会眼中的中国小留学生：中国小留学生带来阵阵冲击波，改变新西兰主流社会的文化心理 /95

他乡 / 校园 / 挑战 / 困惑 / 回家——小留学生成长五部曲 /101

他乡：Ken 的故事 /107

校园：浪花一朵朵 /119

挑 战 /131

一个舞会一个梦：琳的故事 /135

回家：北京时间里的简 /146

亲情 / 友情 / 爱情 / 乡情：在他乡寻找真情的小留学生 /159

新西兰最早一代小留学生静学姐：三天内长大了三年 /160

阿成：我们不是垃圾 /170

小舟：三年留学三年摇晃 /177

水明：我要带回家去一段爱情的记忆 /186

附录 /199

一个人的故乡 /202

故乡 /204

雨·伞 /207

故乡 /209

不谈故乡 /211

乡·音 /213

风继续吹 /216

心中的风筝 /218

我的总评语 /221

惠灵顿：没有泪水的十一月 /223

七月无故事：
我的中学时代

曾经是那个在中国中学校园里做梦的少女，一边为高考的战役奔忙，一边在心里勾画自己未来的梦想。那种青涩和压抑，竟然像一种挥之不去的生命之颜料，淡淡地浸润了日后许多年月。

因为自小对文科的喜爱，被定位为一个偏科的学生。从初中开始已经感觉到那种巨大的压力，如果坚持自己的兴趣，我将是一个考试的失败者。如果放弃自己喜欢的科目，那么我将失去自我，如果不，那么我将失去升学和就业的机会。在这种压力之下，我作了一个选择，选择在一次转学的时候跳级，以缩短无穷的考试和对自己不喜爱科目的学习时间。

十三岁的我，进入了高中学习，我希望能够在文科班里作一个逃避，将自己保护起来。

逃避的代价是巨大的。在进入大学以后的很长时间里，我是一个非常不快乐的女孩，因为我周围的学生都比我大很多。为了亲近我喜欢的科目，我失去了我的同龄群体。这给我带来了另一种沉重的感觉。

我的故事并不是唯一的，在我的同学中，有许多数学爱好者正为历史分数而奔

忙，又有英语爱好者正集中全部精力去学习他们不喜欢的物理。在中学校园那个小社会里，我们过早接受了一种哲学，就是自己喜欢的东西，却常常是自己必须放弃的。

而我们仍然是用一种非常平静的态度来接受这一切的，包括为了考试放弃娱乐，放弃萌芽的情感，甚至放弃和亲人相处的时间。

很长时间里我为我有一颗敏感的心难过，高中时代已经过去那么久了，我还是会从噩梦中惊醒，梦中感觉自己坐在考场里，而所考的数学题目都已经忘记了。我惊醒过来，知道这一切都已经过去，才松了口气。

细问七十年代出生的同龄人，似乎有许多人都为了这场考试留下了或深或浅的暗伤。幸运者并没有就此高举花环，而是在无比的疲惫中茫然走入大学校门；失败者无疑在灰暗的无选择系数中留下了永远的内心撕裂。那种被考试机器挤压过的内痛，并不是可以看得见的，它留在所有少年日后的岁月里，或者被消化，或者不可以。我曾见到充满个性和活力、才华横溢的朋友在高考补习班里一年年消磨岁月，





终于变得心如死灰、人如槁木。在我心目中，这次考试始终是一次不可避免的青春残疾。

我常常幻想有这样一所中学，在这里有声音，有颜色，有跳舞和欢笑，有自己的真实容颜。

我确实没有想到，在十多年后，在地球的另一端，我真的看到了这样一个校园，并且以老师的身份，看到一群中国少年走入了这样的校园。

在我现在拿给大家看的这个关于小留学生的纪录片后面，是一个我自己的没有故事的七月。



我静静地握着 DV，慢慢走进了海那边的高三。仿佛旧日的我重新生活，我要看看青春在另一种校园里，犹如一张试纸进入另外一种试剂，会有一种什么样的变化。

中国的高中记忆：七月无故事

已经十年了，丢三落四的我，抽屉里却还保留着那张已经发黄的分数卡。

不知多少次，我悄悄打开抽屉，将那张薄薄的纸片揉皱又揉皱，却从不起意将它撕破。

我是一个习惯“刻意记忆”的人，我很像那个刻舟求剑的人，喜欢保留痕迹，自己为自己树碑立传。十三岁那年，家由城中搬到一个偏僻的县城，为的是适应父亲的一次工作调动。在搬家途中那一路风尘中，我在车窗边频频回头，记下沿途电线杆的数目。

数着数着，就会有一种悲怆感涌起。知道车再回这路时，电线杆依旧，数它的女孩却会有太多变化。十三岁便如此刻意悲伤的我，便在这次搬家后进行了一次非常规性的改变，我由小城的一个初二学生，跳级插班，进入县城中学高一读书。

这次“直升”是无可奈何的，因为刚刚建立的县中，只有初